ONETOUCH®
Verio®

Système de surveillance de la glycémie

Manuel d'utilisation

Mode d'emploi

ONETOUCH®
Verio®

Système de surveillance de la glycémie

Manuel d'utilisation

Merci d'avoir choisi OneTouch®!

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® est l'une des toutes dernières innovations de la gamme de produits OneTouch®. Chaque lecteur OneTouch® est conçu pour faciliter vos tests de glycémie et la gestion de votre diabète.

Ce manuel d'utilisation présente des explications détaillées sur la façon d'utiliser votre nouveau lecteur et les fournitures nécessaires aux tests. Il passe en revue les choses à faire et à ne pas faire au moment de tester votre glycémie. Veuillez conserver votre manuel d'utilisation en lieu sûr, vous pourriez avoir besoin de le consulter ultérieurement.

Nous espérons que les produits et services OneTouch® continueront à faire partie de votre vie.

Symboles et icônes du lecteur

Piles faibles

Piles vides

Sup. à l'objectif

Dans l'objectif

Inf. à l'objectif

Icône de message **Tendance Hypo**

Icône de message **Tendance Hyper**

Résultat du test avec la solution de contrôle

Autres symboles et icônes

⚠ Avertissements et mises en garde : Reportez-vous au manuel d'utilisation et aux feuillets d'information accompagnant votre système, pour obtenir des informations relatives à la sécurité.

⎓ Courant continu

Cette page a été laissée en blanc intentionnellement.

Table des matières

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® 10

1 Régler votre système 12

Apprendre à connaître votre système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® 12

Allumer votre lecteur 14

Utiliser le rétroéclairage pour une meilleure visibilité 14

Première configuration 15

Définir la langue 15

Accepter l'heure, la date et les seuils Hyper/Hypo prédéfinis 16

Modifier l'heure, la date et les seuils Hyper/Hypo prédéfinis 23

Ajuster les réglages du lecteur après la première configuration 29

Vérifier le numéro de série du lecteur et la version du logiciel 34

2 Effectuer un test 36

Tester votre glycémie 36

Stylo autopiqueur OneTouch® Delica® 41

Obtenir un échantillon sanguin à partir d'un prélèvement sur le bout du doigt 43

Déposer le sang et lire les résultats 50

Retirer la lancette usagée 55

Interpréter des résultats de test inattendus 58

Effectuer un test avec une solution de contrôle 61

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test....70

Désactiver (ou activer) des messages....82

4 Consulter des moyennes et des résultats antérieurs....86

Téléchargement de résultats sur un ordinateur....91

5 Entretien....92

Conservation de votre système....92

Nettoyage et désinfection....92

6 Piles....98

7 Dépannage....102

8 Informations détaillées sur votre système....114

Comparaison des résultats du lecteur avec des résultats de laboratoire....114

Spécifications techniques....118

Précision du système....120

Garantie....126

Normes électriques et de sécurité....126

9 Index....128

Avant de commencer

Avant d'utiliser ce produit pour tester votre glycémie, lisez attentivement le présent manuel d'utilisation et les feuillets d'information accompagnant les bandelettes de test OneTouch® Verio® et la solution de contrôle OneTouch® Verio®.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

- Le lecteur et le stylo autopiqueur ne sont destinés qu'à un seul patient. **Ne les partagez pas** avec d'autres personnes, y compris des membres de votre famille! **Ne les utilisez pas** sur plusieurs patients!
- Toutes les pièces de cette trousse sont considérées comme biologiquement dangereuses après avoir été utilisées et exposées au sang. Une trousse usagée pourrait potentiellement transmettre des maladies infectieuses, même après un nettoyage et une désinfection.

Utilisation prévue

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® est destiné à la mesure quantitative du glucose (sucre) dans des échantillons de sang entier d'origine capillaire prélevés sur le bout du doigt. Le système n'est destiné qu'à un seul patient et ne doit pas être partagé.

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® est prévu pour être utilisé (à des fins de diagnostic *in vitro*) à domicile par des personnes diabétiques, pour leur permettre de réaliser elles-mêmes leurs tests, et comme aide à la surveillance de l'efficacité de la prise en charge du diabète.

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® ne doit pas être utilisé pour le diagnostic ou le dépistage du diabète, ni même à des fins néonatales.

Principe du test

Le glucose présent dans l'échantillon sanguin se mélange à des composants chimiques spéciaux de la bandelette de test, ce qui produit un faible courant électrique. L'intensité de ce courant varie en fonction de la quantité de glucose présente dans l'échantillon sanguin. Votre lecteur mesure le courant, calcule votre glycémie, affiche le résultat de glycémie et le stocke dans sa mémoire.

Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio®

Votre trousse contient les articles suivants :

Lecteur OneTouch® Verio®
(piles 2 AAA incluses)

Étui de transport

Stylo autopiqueur OneTouch® Delica®

Lancettes stériles OneTouch® Delica®

REMARQUE : Le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® utilise SEULEMENT des lancettes OneTouch® Delica®.

Si un autre type de stylo autopiqueur a été inclus, consultez les instructions distinctes de ce stylo autopiqueur.

Composants disponibles séparément :

Les articles illustrés ci-dessous sont nécessaires, mais peuvent ne pas être inclus dans votre trousse :

Ils sont vendus séparément. Reportez-vous au carton d'emballage de votre lecteur pour obtenir la liste des articles fournis.

Solution de contrôle moyenne OneTouch® Verio®*

Bandelettes de test OneTouch® Verio®*

*La solution de contrôle OneTouch® Verio® et les bandelettes de test sont disponibles séparément. Pour en savoir plus sur la disponibilité des bandelettes de test et de la solution de contrôle, communiquez avec le service à la clientèle ou avec votre pharmacien ou un professionnel de la santé.

⚠MISE EN GARDE : **Gardez le lecteur et les fournitures de test hors de portée des jeunes enfants. Ils risqueraient de s'étouffer avec les petites pièces comme le couvercle des piles, les piles, les bandelettes de test, les lancettes, les couvercles de protection des lancettes et le capuchon du flacon de bandelettes de test. N'avalez ou n'ingérez aucune pièce.**

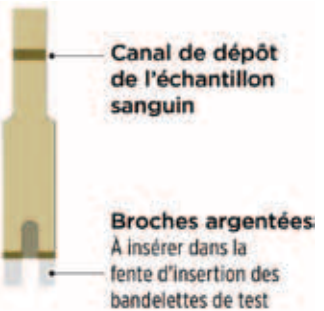
1 Régler votre système

Apprendre à connaître votre système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio®

Lecteur

Fente d'insertion des bandelettes de test
Insérez une bandelette de test à cet endroit pour allumer le lecteur
Icône de pile
Apparait seulement quand la pile est faible
Écran
Avr 29
7:30 am
6.2
mmol/L
Dans l'objectif
mmol/L est l'unité de mesure préréglée et ne peut pas être changée
Port de données
Permet de se connecter pour télécharger des données sur un ordinateur
Bouton OK
• Allume/Arrête le lecteur (appuyer et maintenir enfoncé)
• Confirme les sélections du menu (appuyer et relâcher)
Boutons Haut et Bas
Mettent en surbrillance la sélection souhaitée
Bouton Retour
• Revient à l'écran précédent (appuyer et relâcher)
• Revient au Menu principal (appuyer et maintenir enfoncé)

Bandelette de test



Allumer votre lecteur

Appuyez sur le bouton OK et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'apparition de l'écran de démarrage. Une fois que l'écran s'affiche, relâchez le bouton OK.

REMARQUE : Si vous observez des pixels manquants sur l'écran de démarrage, le lecteur a peut-être un problème. Appelez la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521, Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h (heure de l'Est), de 6 h à 17 h (heure du Pacifique), ou consultez le site www.OneTouch.ca.

Utiliser le rétroéclairage pour une meilleure visibilité

Le rétroéclairage est activé automatiquement quand le lecteur est allumé. Après quelques secondes d'inactivité, le rétroéclairage s'atténue. Le rétroéclairage se réactive si l'on appuie sur n'importe quel bouton ou si l'on insère une bandelette de test.

Première configuration

Avant d'utiliser votre lecteur la première fois, vous devez vous assurer que la langue, l'heure et la date prédéfinies dans le lecteur sont correctes. Cela permettra de garantir que l'heure et la date de chacun de vos résultats de test seront correctes.

Définir la langue

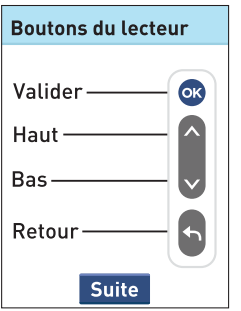
La première fois que vous allumez votre lecteur, l'écran **Définir langue** apparaît.

Sur l'écran **Définir langue**, appuyez sur le bouton ^ ou v pour mettre la langue de votre choix en surbrillance, puis appuyez sur le bouton OK.

Le fait d'appuyer sur le bouton OK après avoir effectué votre sélection permet de confirmer chaque réglage et de vous faire passer à l'écran suivant.

Lors du réglage de votre lecteur, vous pouvez appuyer sur le bouton ↩ pour revenir à l'écran précédent afin d'ajuster un réglage.

Une fois la langue définie, l'écran **Boutons du lecteur** apparaît pour vous rappeler comment fonctionne chacun des boutons du lecteur. Appuyez sur le bouton OK.



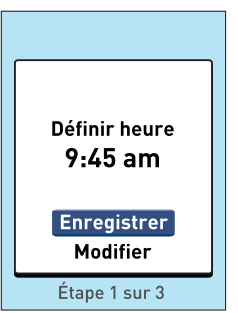
Accepter l'heure, la date et les seuils Hyper/Hypo prédéfinis

Étape 1 : Définir l'heure

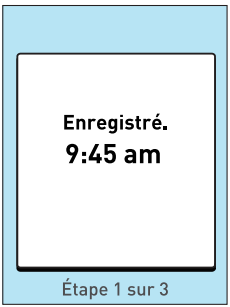
L'écran **Définir heure** s'affiche ensuite.

Si l'heure est correcte, appuyez sur le bouton OK pour l'enregistrer.

Si vous devez modifier l'heure, appuyez sur le bouton ^ ou v pour mettre **Modifier** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK (consultez la page 23).



Enregistré apparaît pour confirmer que l'heure affichée est maintenant mémorisée dans le lecteur.



Étape 2 : Définir la date

L'écran **Définir date** s'affiche ensuite.

Si la date est correcte, appuyez sur le bouton OK pour l'enregistrer.

Si vous devez modifier la date, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Modifier** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK (consultez la page 23).

Enregistré apparaît pour confirmer que la date affichée est maintenant mémorisée dans le lecteur.

Étape 3 : Définir les seuils Hypo et Hyper

Vos seuils Hypo et Hyper sont utilisés par votre lecteur pour :

- Vous indiquer quand un résultat de test est dans l'objectif, inférieur à l'objectif ou supérieur à l'objectif défini dans le lecteur;
- Fournir des messages qui vous indiquent :
    - Quand vous devez traiter un résultat de glycémie basse;
    - Que vos progrès demeurent dans votre plage d'objectifs de glycémie;
    - Quand vous avez développé une tendance de glycémie inférieure au seuil Hypo ou supérieure au seuil Hyper définis dans le lecteur.

REMARQUE : Les seuils Hypo et Hyper que vous avez définis s'appliquent à tous les résultats de glycémie. Ceci inclut les tests effectués avant et après les repas, la prise de médicaments et aux alentours de toute autre activité susceptible d'affecter votre glycémie.

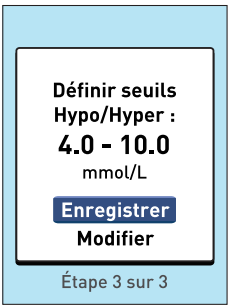
⚠ATTENTION :

Veillez à vous assurer auprès de votre professionnel de la santé des seuils Hypo et Hyper qui vous conviennent. Au moment de sélectionner ou de changer vos seuils Hypo/Hyper, vous devez prendre en compte des facteurs comme votre mode de vie et votre traitement du diabète. N'apportez jamais de changements importants à votre plan de soins du diabète sans avoir consulté votre professionnel de la santé au préalable.

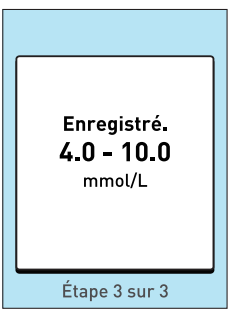
Le lecteur est préréglé avec un seuil Hypo de 4,0 mmol/L et un seuil Hyper de 10,0 mmol/L.

Si les seuils Hypo et Hyper sont corrects, appuyez sur le bouton OK pour les enregistrer.

Si vous devez modifier les seuils prédéfinis pour les ajuster à vos besoins, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Modifier** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK (consultez la page 23).



Enregistré apparaît pour confirmer que les seuils Hypo et Hyper affichés sont maintenant mémorisés dans le lecteur.



Réglage terminé apparaît à l'écran. Votre lecteur est maintenant prêt à être utilisé.

Après quelques secondes, le Menu principal apparaît à l'écran. Consultez la page 34.

REMARQUE : Si le lecteur a été allumé par l'insertion d'une bandelette de test, l'écran **Déposez le sang** apparaît à la place de l'écran Menu principal. Consultez la page 48.

Modifier l'heure, la date et les seuils Hyper/Hypo prédéfinis

Étape 1 : Modifier l'heure

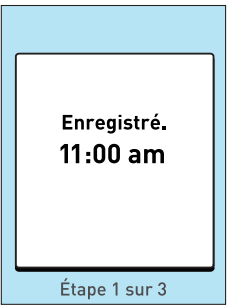
Pour changer l'heure, appuyez sur le bouton ⌃ ou ⌄ pour définir l'heure, puis appuyez sur le bouton OK.

Recommencez cette étape pour définir les minutes et le format am/pm.

Lorsque l'heure est correcte, appuyez sur le bouton OK.

Si vous devez effectuer un ajustement, appuyez sur le bouton ⌃ ou ⌄ pour mettre **Modifier** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK, puis recommencez l'**étape 1**.

Enregistré apparaît pour confirmer que l'heure affichée est maintenant mémorisée dans le lecteur.



Étape 2 : Modifier la date

Pour changer la date, appuyez sur le bouton ou pour définir le mois et appuyez sur le bouton OK.

Recommencez cette étape pour définir le jour et l'année.

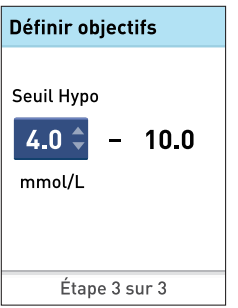
Lorsque la date est correcte, appuyez sur le bouton OK.

Si vous devez effectuer un ajustement, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Modifier** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK, puis recommencez l'**étape 2**.

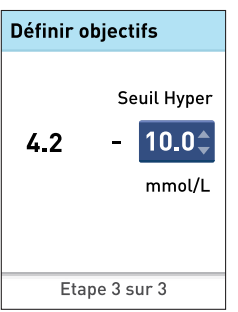
Enregistré apparaît pour confirmer que la date affichée est maintenant mémorisée dans le lecteur.

Étape 3 : Modifier les seuils Hypo et Hyper

Pour changer le **Seuil Hypo** prédéfini, appuyez sur le bouton ou pour la valeur souhaitée comprise entre 3,3 mmol/L et 6,1 mmol/L et appuyez sur le bouton OK.

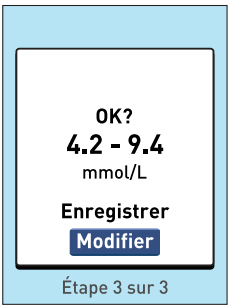


Pour changer le **Seuil Hyper** prédéfini, appuyez sur le bouton ou pour la valeur souhaitée comprise entre 6,7 mmol/L et 16,7 mmol/L et appuyez sur le bouton OK.

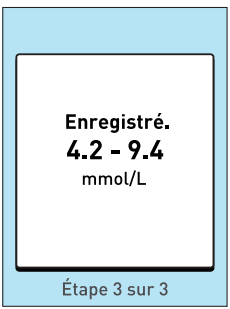


Lorsque vos seuils Hypo et Hyper sont corrects, appuyez sur le bouton OK.

Si vous devez effectuer un ajustement, appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour mettre **Modifier** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK, puis recommencez l'**étape 3**.



Enregistré apparaît pour confirmer que les seuils Hypo et Hyper affichés sont maintenant mémorisés dans le lecteur.



Réglage terminé apparaît à l'écran. Votre lecteur est maintenant prêt à être utilisé.

Après quelques secondes, le Menu principal apparaît à l'écran. Consultez la page 34.

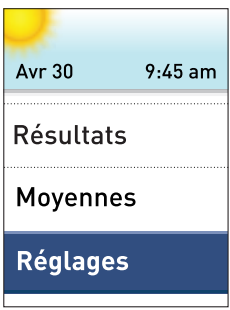
REMARQUE : Si le lecteur a été allumé par l'insertion d'une bandelette de test, l'écran **Déposez le sang** apparaît à la place de l'écran Menu principal. Consultez la page 48.

Ajuster les réglages du lecteur après la première configuration

Vous pouvez en tout temps ajuster les réglages du lecteur. Lorsque vous allumez le lecteur, le Menu principal s'affiche après l'écran de démarrage. Une barre bleue met la sélection en cours sur l'écran du lecteur en surbrillance.

1. Aller à l'écran Réglages

Sur le Menu principal, appuyez sur le bouton ^ ou v pour mettre **Réglages** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.



2. Sélectionner le réglage

Sélectionnez le réglage spécifique que vous voulez modifier et appuyez sur le bouton OK.

Pour changer vos seuils Hypo/Hyper, mettez **Réglages outils** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK, puis sélectionnez **Objectif** et appuyez sur le bouton OK.

REMARQUE : Pour obtenir des informations sur les **Messages**, consultez la page 70.

Une fois que le réglage que vous voulez modifier s'affiche, la première entrée sur l'écran est en surbrillance.

3. Appuyez sur le bouton ^ ou v pour passer à la valeur souhaitée, puis appuyez sur le bouton OK.

Pour sauter une entrée en surbrillance, appuyez simplement sur le bouton OK. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton OK, l'entrée d'écran suivante est en surbrillance.

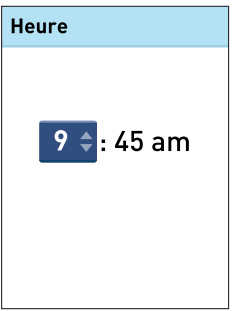
Par exemple, si vous voulez changer l'heure, mettez **Heure/ Date** en surbrillance sur l'écran **Réglages** et appuyez sur le bouton OK.

4. Mettez ensuite Heure en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.

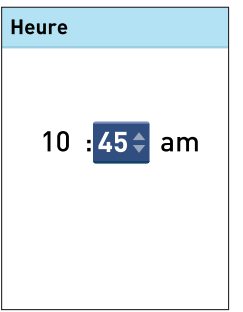
Exemple
Changer le réglage de l'heure

L'heure en cours définie dans le lecteur s'affiche.

5. Appuyez sur le bouton ⌃ ou ⌄ pour changer l'heure et appuyez sur le bouton OK.

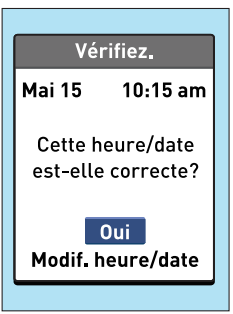


6. Recommencez cette étape pour changer les minutes et le format am/pm.



Après que vous avez parcouru toutes les entrées de l'écran de réglages, **Enregistré** s'affiche pour confirmer que vos changements ont été mémorisés dans le lecteur.

REMARQUE : Pour contribuer au bon réglage de l'heure et de la date de votre lecteur, un écran vous invite à confirmer l'heure et la date définies dans le lecteur, une fois tous les 6 mois.



Si elles sont correctes, appuyez sur le bouton OK. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Modif. heure/date** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK. Suivez les étapes de la page 29 pour ajuster l'heure et la date. Une fois l'heure et la date réglées correctement, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Terminé** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK. Après quelques secondes, le Menu principal apparaît à l'écran.

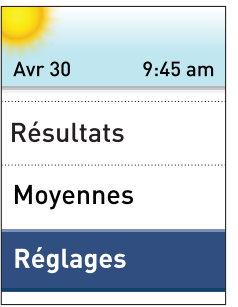
Si vous allumez le lecteur en insérant une bandelette de test, l'écran **Déposez le sang** s'affiche.

Vérifier le numéro de série du lecteur et la version du logiciel

Le numéro de série du lecteur et la version du logiciel sont mémorisés dans le lecteur. Vous pouvez en tout temps vérifier ces informations.

1. Aller à l'écran Propriétés

Sur le Menu principal, appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour mettre **Réglages** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.



2. Sélectionner Propriétés et appuyer sur le bouton OK

Les propriétés du lecteur s'affichent.

3. Appuyer sur le bouton ↩ pour revenir à l'écran Réglages

Arrêtez le lecteur après le réglage.

Il y a deux façons d'arrêter le lecteur :

- Appuyer sur le bouton OK et le maintenir enfoncé pendant plusieurs secondes jusqu'à l'arrêt du lecteur

Ou

- Votre lecteur s'arrête de lui-même si vous n'y touchez pas pendant deux minutes.

2 Effectuer un test

Tester votre glycémie

REMARQUE : Un grand nombre de personnes trouvent utile de s'exercer à faire des tests avec une solution de contrôle, avant d'effectuer des tests pour la première fois avec du sang. Consultez la page 61.

Préparation d'un test

Au moment d'effectuer un test, vous devez avoir sous la main les choses suivantes :

- **Lecteur OneTouch® Verio®**
- **Bandelettes de test OneTouch® Verio®**
- **Stylo autopiqueur**
- **Lancettes stériles**

REMARQUE :

- Utilisez seulement les bandelettes de test OneTouch® Verio®.
- Contrairement à certains lecteurs de glycémie, aucune étape distincte pour coder votre système OneTouch® Verio® n'est requise.
- Assurez-vous que votre lecteur et les bandelettes de test sont à peu près à la même température, avant d'effectuer votre test.

- Gardez les bandelettes de test dans un endroit frais et sec, à une température comprise entre 5 et 30 °C.
- **N'effectuez pas** de test si vous constatez la présence de condensation (accumulation d'eau) sur votre lecteur. Déplacez votre lecteur et vos bandelettes de test dans un endroit frais et sec et attendez que la surface du lecteur sèche avant d'effectuer un test.
- **N'**ouvrez **pas** le flacon de bandelettes de test jusqu'à ce que vous soyez prêt(e) à prélever une bandelette de test et à effectuer un test. Utilisez la bandelette de test **immédiatement** après l'avoir retirée du flacon.
- Fermez immédiatement et hermétiquement le capuchon du flacon après utilisation pour éviter tout dommage ou toute contamination.
- Conservez les bandelettes de test non utilisées uniquement dans leur flacon d'origine.
- **Ne** remettez **pas** la bandelette de test usagée dans le flacon après avoir effectué un test.
- **Ne réutilisez pas** une bandelette de test souillée de sang ou de la solution de contrôle. Les bandelettes de test sont exclusivement à usage unique.

2 Effectuer un test

- Avec des mains propres et sèches, vous pouvez toucher la bandelette de test à n'importe quel endroit de sa surface. **Ne pliez pas, ne coupez pas et ne modifiez pas** la bandelette de test d'une quelconque façon.
- Lorsque vous ouvrez un flacon de bandelettes de test pour la première fois, notez la date d'élimination sur l'étiquette. Reportez-vous au feuillet d'information des bandelettes de test ou à l'étiquette du flacon pour obtenir des instructions permettant de déterminer la date d'élimination.

IMPORTANT : Si une autre personne vous aide à effectuer votre test, le lecteur, le stylo autopiqueur et son embout doivent toujours être nettoyés et désinfectés avant que cette personne puisse les utiliser. Consultez la page 92.

⚠ATTENTION :

- Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® ne doit pas être utilisé chez des patients ayant passé un test d'absorption du D-xylose dans les 24 heures, cela pourrait entraîner des résultats erronés de glycémie élevée.
- **N'utilisez pas** vos bandelettes de test si votre flacon est endommagé ou exposé à l'air. Cela pourrait entraîner des messages d'erreur ou des résultats erronés. Si le flacon de bandelettes de test est endommagé, communiquez immédiatement avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

2 Effectuer un test

- Si vous ne pouvez pas effectuer un test en raison d'un problème avec vos fournitures de test, communiquez avec votre professionnel de la santé. Le fait de ne pas effectuer un test pourrait retarder des décisions de traitement et entraîner des troubles médicaux graves.
- Le flacon de bandelettes de test contient des agents dessiccatifs qui sont nocifs s'ils sont inhalés ou avalés et peuvent causer une irritation de la peau ou des yeux.
- **N'utilisez pas** les bandelettes de test après la date de péremption (imprimée sur le flacon) ou la date d'élimination, selon celle de ces dates qui survient la première, au risque d'obtenir des résultats erronés.

Stylo autopiqueur OneTouch® Delica®

Commande d'éjection
Indicateur de la profondeur
Commande d'armement
Bouton déclencheur
Bouton de réglage de la profondeur
Embout du stylo autopiqueur
(pour un prélèvement sur le bout du doigt)
Couvercle de protection
Côté creux du couvercle de protection

REMARQUE : Le stylo autopiqueur OneTouch® Delica® utilise SEULEMENT des lancettes OneTouch® Delica®.

Si le stylo autopiqueur présenté ici est différent du stylo contenu dans votre trousse, veuillez consulter le feuillet d'information correspondant à votre stylo autopiqueur.

REMARQUE :

- Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® n'a pas été évalué pour un test à partir d'un autre site (TAS). Utilisez seulement des échantillons prélevés sur le bout du doigt quand vous effectuez un test avec le système.

⚠ATTENTION :

Pour réduire le risque d'infection :

- Veillez à laver le site de prélèvement à l'eau tiède et au savon, à le rincer et le sécher avant d'effectuer un prélèvement.
- Le stylo autopiqueur n'est destiné qu'à un seul utilisateur. Ne partagez jamais une lancette ou un stylo autopiqueur avec une autre personne.
- Utilisez toujours une lancette neuve et stérile chaque fois que vous effectuez un test.
- Gardez toujours votre lecteur et votre stylo autopiqueur propres (consultez la page 92).
- Le lecteur et le stylo autopiqueur ne sont destinés qu'à un seul patient. **Ne les partagez pas** avec d'autres personnes, y compris des membres de votre famille!

Obtenir un échantillon sanguin à partir d'un prélèvement sur le bout du doigt

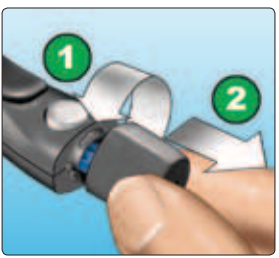
Choisissez un site de ponction différent à chaque test.

Des ponctions répétées au même endroit peuvent occasionner de la douleur et la formation de callosités.

Avant d'effectuer un test, lavez-vous bien les mains avec de l'eau chaude et du savon. Rincez-les, puis séchez-les complètement.

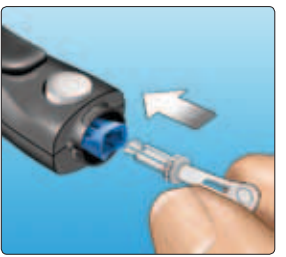
1. Retirer l'embout du stylo autopiqueur

Retirez l'embout en le tournant dans le sens antihoraire, puis retirez-le directement du stylo.



2. Insérer une lancette stérile dans le stylo autopiqueur

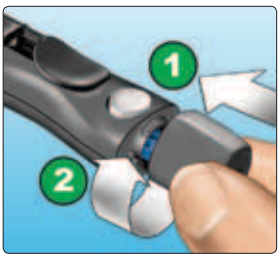
Alignez la lancette tel qu'indiqué sur l'illustration, de façon à ce qu'elle rentre parfaitement dans le support de lancette. Enfoncez la lancette dans le stylo jusqu'à ce qu'elle s'enclenche complètement dans le support.

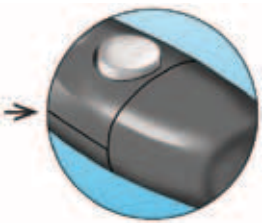


Tournez le couvercle de protection en effectuant un tour complet jusqu'à ce qu'il soit possible de le détacher de la lancette. **Gardez le couvercle de protection pour le retrait et l'élimination de la lancette.** Consultez la page 55.

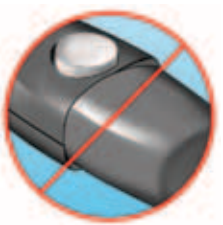
3. Remettre en place l'embout du stylo autopiqueur

Replacez l'embout sur le stylo; tournez dans le sens horaire pour fixer l'embout.





Ne serrez pas trop.



4. Ajuster le réglage de la profondeur

Le stylo autopiqueur dispose de sept réglages pour la profondeur de la ponction, numérotés de 1 à 7. Les plus petits chiffres sont destinés à des ponctions moins profondes et les chiffres supérieurs à une ponction plus profonde. Les ponctions moins profondes conviennent aux enfants et à la plupart des adultes. Les ponctions plus profondes conviennent bien aux personnes dont la peau est épaisse et calleuse. Tournez le bouton de réglage de la profondeur pour choisir le réglage.

REMARQUE : Une ponction moins profonde sur le bout du doigt peut s'avérer moins douloureuse. Essayez d'abord des réglages moins profonds et augmentez la profondeur jusqu'à l'atteinte d'une profondeur suffisante pour pouvoir prélever le bon volume d'échantillon sanguin.

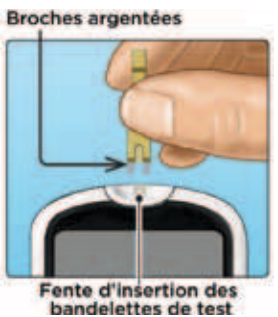
5. Armer le stylo autopiqueur

Faites glisser la commande d'armement vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un clic. En l'absence de clic, il se peut que l'armement se soit produit au moment où vous avez inséré la lancette.

6. Insérer une bandelette de test pour allumer le lecteur

Insérez une bandelette de test dans la fente d'insertion prévue à cet effet, le côté doré de la bandelette et les deux broches argentées face à vous.

Il n'est pas nécessaire de coder le lecteur lors d'une étape distincte.



2 Effectuer un test

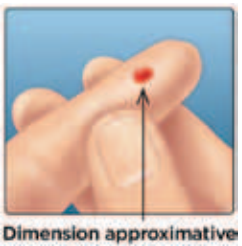
Lorsque l'écran **Déposez le sang** apparaît, vous pouvez déposer un échantillon sanguin d'un côté ou de l'autre de la bandelette de test.

7. Piquer votre doigt

Maintenez fermement le stylo autopiqueur sur le côté de votre doigt. Appuyez sur le bouton déclencheur. Retirez le stylo autopiqueur de votre doigt.

8. Obtenir une goutte de sang ronde

Pressez ou massez doucement le bout de votre doigt jusqu'à l'apparition d'une goutte de sang ronde sur le bout de votre doigt.



Si le sang s'étale ou s'écoule, **n'utilisez pas** cet échantillon. Séchez la zone et pressez-la doucement pour obtenir une autre goutte de sang, ou bien ponctionnez à partir d'un nouveau site.

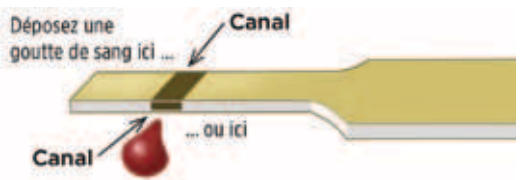
Déposer le sang et lire les résultats

1. Déposer l'échantillon sur la bandelette de test

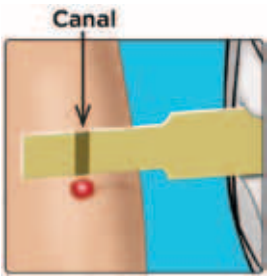
Vous pouvez déposer du sang d'un côté ou de l'autre de la bandelette de test.

Déposez votre échantillon dans l'ouverture du canal.

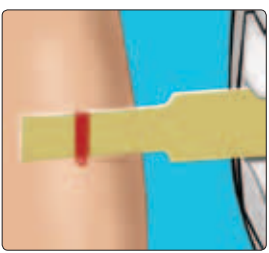
Veillez à déposer votre échantillon tout de suite après l'obtention d'une goutte de sang.



Tout en maintenant le lecteur orienté selon un léger angle, guidez le canal sur la goutte de sang.



Au contact de votre échantillon, la bandelette de test aspire le sang dans le canal.

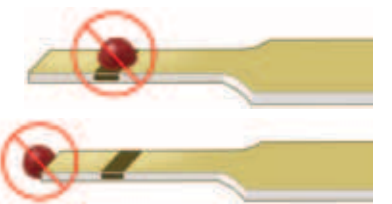


2. Attendre le remplissage complet du canal

La goutte de sang sera aspirée dans le canal étroit. Le canal doit se remplir complètement.

Le canal vire au rouge et le lecteur effectue un décomptage de 5 à 1.

Le sang **ne doit pas** être déposé sur le dessus de la bandelette de test ou sur son bord supérieur.



- **N'étalez pas et ne grattez pas** l'échantillon avec la bandelette de test.
- **N'appuyez pas** la bandelette de test trop fermement contre le site de ponction, le canal pourrait être obstrué et ne pas se remplir correctement.
- **Ne déposez pas** davantage de sang sur la bandelette de test après avoir éloigné la goutte de sang.

- **Ne bougez pas** la bandelette de test dans le lecteur pendant un test, cela pourrait entraîner un message d'erreur ou l'arrêt du lecteur.
- **Ne retirez pas** la bandelette de test tant que le résultat ne s'affiche pas, le lecteur s'arrêterait.

3. Lire votre résultat sur le lecteur

Votre résultat de glycémie apparaît à l'écran avec l'unité de mesure ainsi que la date et l'heure du test.

Si l'unité mmol/L n'apparaît pas avec le résultat de glycémie, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

Exemple

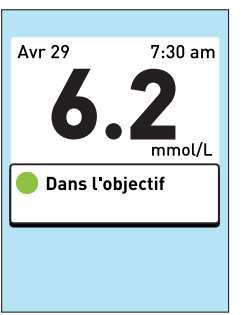
⚠ATTENTION :

Si **C Solution de contrôle** apparaît à l'écran lorsque vous testez votre glycémie, recommencez le test avec une bandelette neuve. Si le problème persiste, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

Savoir si votre résultat de test de glycémie est dans l'objectif, inférieur à votre objectif ou supérieur à votre objectif

Lorsque votre résultat de glycémie s'affiche après un test, le lecteur affiche un point à code de couleur si votre résultat est dans l'objectif, inférieur au seuil Hypo ou supérieur au seuil Hyper définis dans le lecteur. Consultez la page 19 et la page 29.

- **Dans l'objectif**
- **Inf. à l'objectif**
- **Sup. à l'objectif**



Exemple
Résultat dans l'objectif

Le lecteur OneTouch® Verio® scanne vos résultats de test, affiche des messages vous informant de vos progrès et vous aide à mieux gérer votre diabète. Ces messages s'affichent automatiquement à l'écran avec votre résultat de test, sous certaines conditions. Consultez la page 70 pour obtenir de plus amples informations sur les messages.

Après l'obtention d'un résultat de glycémie

Une fois que vous avez votre résultat de glycémie, vous pouvez :

- Appuyer sur le bouton ↩ et le maintenir enfoncé pour retourner au Menu principal.

Ou

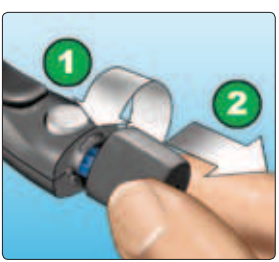
- Appuyer sur le bouton OK et le maintenir enfoncé pendant plusieurs secondes jusqu'à l'arrêt du lecteur. Le lecteur s'arrête également automatiquement si vous n'y touchez pas pendant deux minutes.

Retirer la lancette usagée

REMARQUE : Ce stylo autopiqueur dispose d'une fonction d'éjection, de sorte que vous n'avez pas besoin de retirer la lancette usagée.

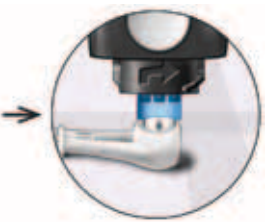
1. Retirer l'embout du stylo autopiqueur

Retirez l'embout en le tournant dans le sens antihoraire, puis retirez-le directement du stylo.



2. Couvrir la pointe exposée de la lancette

Avant de retirer la lancette, placez le couvercle de protection de la lancette sur une surface dure, puis poussez-en la pointe dans le côté creux du couvercle.



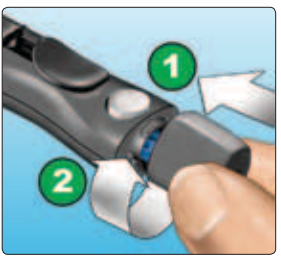
3. Éjecter la lancette

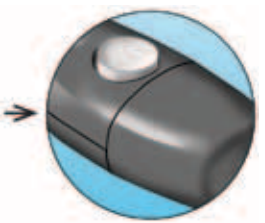
Faites glisser la commande d'éjection vers l'avant jusqu'à ce que la lancette sorte du stylo autopiqueur. Remettez la commande d'éjection en position arrière.

Si la lancette ne s'éjecte pas correctement, armez le stylo à nouveau, puis faites glisser la commande d'éjection vers l'avant jusqu'à ce que la lancette sorte.

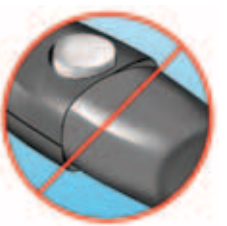
4. Remettre en place l'embout du stylo autopiqueur

Replacez l'embout sur le stylo; tournez dans le sens horaire pour fixer l'embout.





Ne serrez pas trop.



Il est important d'utiliser une lancette neuve pour chaque échantillon sanguin, ce qui contribuera à prévenir les infections et la douleur au bout du doigt.

Élimination de la lancette et de la bandelette de test usagées

Éliminez avec précaution la lancette usagée après chaque utilisation pour éviter les blessures involontaires par piqûre avec la lancette. Les lancettes et les bandelettes de test usagées peuvent être considérées comme des déchets biologiquement dangereux dans votre région. Veillez à bien suivre les recommandations de votre professionnel de la santé ou les règlements locaux en vigueur pour une élimination appropriée.

Lavez-vous bien les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé le lecteur, les bandelettes de test, le stylo autopiqueur et son embout.

Interpréter des résultats de test inattendus

Si vos résultats de glycémie sont supérieurs ou inférieurs aux valeurs attendues, reportez-vous aux mises en garde suivantes.

⚠ATTENTION :

Résultats de glycémie basse

Si votre résultat de glycémie est inférieur à 4,0 mmol/L ou qu'il est fait mention de **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT BASSE** (ce qui signifie que le résultat est inférieur à 1,1 mmol/L), vous faites peut-être de l'hypoglycémie (glycémie basse). Cela peut nécessiter un traitement immédiat conformément aux recommandations de votre professionnel de la santé. Même si ce résultat peut être dû à une erreur de test, il est plus prudent de traiter d'abord et d'effectuer un autre test ensuite.

Déshydratation et résultats de glycémie basse

Vous pourriez obtenir des résultats erronés de glycémie basse si vous présentez une déshydratation grave. Si vous pensez être gravement déshydraté(e), communiquez immédiatement avec votre professionnel de la santé.

Résultats de glycémie élevée

Si votre résultat de glycémie est supérieur à 10,0 mmol/L, vous faites peut-être de l'hyperglycémie (glycémie élevée) et vous devez envisager d'effectuer un nouveau test. Communiquez avec votre professionnel de la santé si vous avez des inquiétudes à propos d'une éventuelle hyperglycémie.

⚠ATTENTION :

GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT HAUTE s'affiche quand votre résultat de glycémie est supérieur à 33,3 mmol/L. Vous pourriez présenter une hyperglycémie grave (glycémie très élevée). Effectuez un nouveau test de glycémie. Si le résultat mentionne à nouveau **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT HAUTE**, cela indique un grave problème de contrôle de votre glycémie. Faites en sorte d'obtenir immédiatement des instructions auprès de votre professionnel de la santé et de les suivre.

Résultats de glycémie inattendus à répétition

Si vous continuez à obtenir des résultats inattendus, vérifiez votre système avec la solution de contrôle. Consultez la page 61.

Si vous éprouvez des symptômes qui ne correspondent pas avec vos résultats de glycémie en ayant suivi toutes les instructions figurant dans le présent manuel d'utilisation, appelez votre professionnel de la santé. Ne négligez jamais les symptômes et n'apportez jamais de changements importants à votre programme de gestion du diabète sans en avoir parlé à votre professionnel de la santé au préalable.

Taux de globules rouges inhabituel

Un hématocrite (pourcentage de votre sang qui est composé de globules rouges) qui est très haut (supérieur à 60 %) ou très bas (inférieur à 20 %) peut entraîner des résultats erronés.

Effectuer un test avec une solution de contrôle

La solution de contrôle OneTouch® Verio® est utilisée pour vérifier que le lecteur et les bandelettes de test fonctionnent bien ensemble et que le test est correctement réalisé (la solution de contrôle est disponible séparément).

REMARQUE :

- Utilisez seulement la solution de contrôle OneTouch® Verio® avec votre lecteur OneTouch® Verio®.
- La première fois que vous ouvrez un nouveau flacon de solution de contrôle, notez la date d'élimination sur l'étiquette du flacon. Reportez-vous au feuillet d'information de la solution de contrôle ou à l'étiquette du flacon pour obtenir des instructions permettant de déterminer la date d'élimination.
- Fermez immédiatement et hermétiquement le capuchon du flacon de la solution de contrôle après utilisation pour éviter tout dommage ou toute contamination.

2 Effectuer un test

⚠ATTENTION :

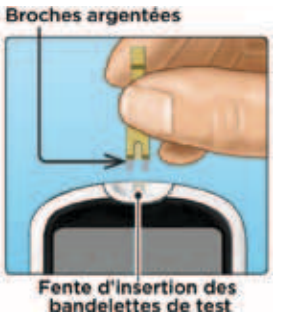
- **N'avalez pas** ou **n'ingérez pas** la solution de contrôle.
- **N'**appliquez **pas** de solution de contrôle sur la peau ou les yeux, cela pourrait occasionner une irritation.
- **N'utilisez pas** la solution de contrôle après la date de péremption (imprimée sur le flacon) ou la date d'élimination, selon celle de ces dates qui survient la première, au risque d'obtenir des résultats erronés.

Effectuer un test avec la solution de contrôle

- Chaque fois que vous ouvrez un nouveau flacon de bandelettes de test.
- Si vous soupçonnez un mauvais fonctionnement du lecteur ou des bandelettes de test.
- Si vous avez obtenu des résultats de glycémie inattendus à répétition.
- Si vous avez laissé tomber le lecteur ou l'avez endommagé.

Faire un test avec la solution de contrôle

1. Insérer une bandelette de test pour allumer le lecteur



Attendez que l'écran **Déposez le sang** apparaisse.

REMARQUE : L'écran **Déposez le sang** qui apparaît pendant un test de glycémie est le même que celui apparaissant pendant un test avec la solution de contrôle.

2. Préparer la solution de contrôle

Retirez le capuchon du flacon et placez-le sur une surface plane, le haut du bouchon pointant vers le haut.

Pressez le flacon pour éliminer la première goutte.

Exemple
Solution de contrôle moyenne OneTouch® Verio®

Essuyez l'extrémité du flacon de la solution de contrôle et le dessus du capuchon avec un tissu ou un chiffon propre et humide.

Pressez ensuite le flacon pour déposer une goutte dans le petit puits se trouvant sur le dessus du capuchon ou sur une autre surface propre et non absorbante.

3. Déposer la solution de contrôle

Tenez le lecteur de façon à ce que le bord latéral de la bandelette de test soit légèrement incliné par rapport à la goutte de solution de contrôle.

Mettez le canal sur le côté de la bandelette de test en contact avec la solution de contrôle. Attendez que le canal se remplisse complètement.

4. Lire votre résultat

Le lecteur procède à un décomptage de 5 à 1. Votre résultat s'affiche avec la date, l'heure, l'unité de mesure et la mention **C Solution de contrôle**.

Le lecteur repère automatiquement les résultats comme étant ceux d'un test avec la solution de contrôle.

Exemple

⚠ATTENTION :

Si les mots **Solution de contrôle** n'apparaissent pas à l'écran, ce résultat sera inclus dans vos moyennes et vos moyennes changeront également. Recommencez le test avec une bandelette de test neuve. Si le problème persiste, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

5. Vérifier si le résultat est dans l'objectif

Comparez le résultat affiché sur le lecteur à la plage d'objectifs imprimée **sur votre flacon de solution de contrôle OneTouch® Verio®**. Si le résultat de la solution de contrôle ne rentre pas dans la plage d'objectifs attendue, recommencez le test avec une bandelette neuve.

Plage d'objectifs de la solution de contrôle moyenne OneTouch® Verio® 5,7-7,7 mmol/L

Exemple de plage d'objectifs

Les résultats en dehors de la plage d'objectifs peuvent être dus aux situations suivantes :

- Non-respect du début des instructions figurant à la page 63,
- Contamination de la solution de contrôle, ou bien date de péremption ou d'élimination dépassée,

- Bandelette de test ou flacon de bandelettes de test endommagé, ou bien date de péremption ou d'élimination dépassée,
- Lecteur, bandelettes de test et/ou solution de contrôle pas tous à la même température au moment du test avec la solution de contrôle,
- Problème de lecteur,
- Présence de poussière ou de contamination sur le dessus du capuchon du flacon de la solution de contrôle (consultez l'étape 2).

Après l'obtention d'un résultat avec la solution de contrôle

Une fois que vous avez un résultat avec la solution de contrôle, vous pouvez :

- Appuyer sur le bouton ↩ et le maintenir enfoncé pour retourner au Menu principal.

Ou

- Appuyer sur le bouton OK et le maintenir enfoncé pendant plusieurs secondes jusqu'à l'arrêt du lecteur. Le lecteur s'arrête également automatiquement si vous n'y touchez pas pendant deux minutes.

6. Nettoyage

Nettoyez le dessus du capuchon de la solution de contrôle avec un tissu ou un chiffon propre et humide.

Les résultats du test avec la solution de contrôle peuvent être visionnés quand vous passez en revue des résultats antérieurs, mais ne sont pas inclus dans les moyennes de résultats.

⚠ATTENTION :

- Si vous continuez à obtenir des résultats de test avec la solution de contrôle qui ne rentrent pas dans l'objectif indiqué sur le flacon de solution de contrôle, **n'utilisez pas** le lecteur, les bandelettes de test ou la solution de contrôle. Communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.
- La plage d'objectifs pour la solution de contrôle imprimée sur le flacon de la solution de contrôle concerne seulement les tests avec la solution de contrôle **et n'est pas recommandée pour votre glycémie**.

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

Le lecteur OneTouch® Verio® scanne vos résultats de test et affiche automatiquement des messages qui peuvent vous aider, ainsi que votre professionnel de la santé, à apporter des changements à votre plan de soins du diabète quand cela est nécessaire.

Ces messages peuvent vous faciliter la tâche pour :

- savoir quand prendre des mesures,
- afficher vos progrès dans la gestion de votre diabète et
- voir si votre glycémie passe régulièrement au-dessus ou en dessous de votre plage d'objectifs vers la même heure de la journée.

Les types de messages suivants peuvent s'afficher à l'écran avec votre résultat de test :

- **Traiter Hypo** – une invite à traiter un résultat de glycémie basse.
- **Info. progrès** – vous informe des progrès réalisés dans la gestion de votre diabète et combien de fois vos résultats de glycémie sont dans la plage d'objectifs.
- **Tendance** – contribue à vous guider pour revenir dans la plage d'objectifs en vous informant quand vos résultats ont été supérieurs ou inférieurs à l'objectif défini dans votre lecteur de façon répétée, vers la même heure de la journée.
- **Moyenne sur 7 jours** – moyenne de tous les résultats de glycémie sur les 7 derniers jours.

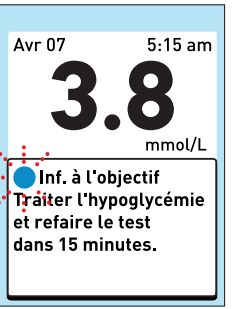
Pour que les messages Traiter Hypo, Info. progrès et Tendance apparaissent, chaque type de message doit être activé (consultez la page 82). Le message Moyenne sur 7 jours est toujours activé et ne peut pas être désactivé.

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

Afficher un message Traiter Hypo

Votre lecteur peut vous inviter à traiter une glycémie basse chaque fois que le résultat de votre test en cours est inférieur au seuil Hypo défini dans votre lecteur (consultez la page 19 et la page 29).

Le cas échéant, le message **Traiter Hypo** apparaît automatiquement en dessous de votre résultat de test et le point bleu clignote.



REMARQUE : Le message **Traiter Hypo** doit être activé pour pouvoir s'afficher (consultez la page 82).

⚠ATTENTION :

Il se peut qu'un message **Traiter Hypo** n'apparaisse pas chaque fois que votre résultat est inférieur au seuil Hypo. **Si votre résultat est inférieur au seuil Hypo et fait aussi partie d'une tendance Hypo, un message Tendance Hypo (consultez la page 75) apparaît à la place du message Traiter Hypo.** Chaque fois qu'un message **Tendance Hypo** s'affiche, vous devez suivre les conseils de votre professionnel de la santé pour traiter un résultat de glycémie basse.

Afficher un message Info. progrès

Le lecteur OneTouch® Verio® vous aide à mesurer l'atteinte de résultats dans l'objectif avec deux types d'informations sur vos progrès : un message de cohérence et un message de réussite.

Le cas échéant, les informations sur vos progrès apparaissent en dessous de votre résultat de test.

Message de cohérence

Ce type d'information sur vos progrès vous indique le nombre de vos résultats qui ont été dans l'objectif sur une période de 7 jours.

Un message de cohérence s'affiche quand :

- Votre résultat de test est dans l'objectif;
- Vous avez effectué au moins deux tests les 7 derniers jours;
- Au moins 70 % de vos résultats sur les 7 derniers jours ont été dans l'objectif et
- Aucun autre message de cohérence ne s'est affiché au cours des 7 derniers jours.

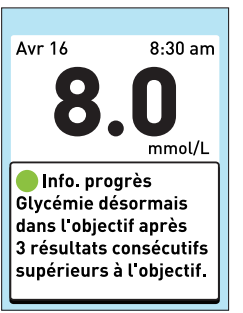
Exemple
Message de cohérence

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

Le lecteur OneTouch® Verio® scanne vos résultats sur les 7 derniers jours et affiche un message de cohérence, seulement quand ces 4 critères sont remplis. Le lecteur continuera à scanner vos résultats sur les périodes de 7 jours à venir et affiche un message de cohérence, le cas échéant.

Message de réussite

Le message de réussite s'affiche quand un résultat de glycémie dans l'objectif suit une série de 3 résultats consécutifs (ou plus) qui étaient supérieurs au seuil Hyper défini dans votre lecteur.



REMARQUE :

- Le message **Info. progrès** (cohérence et réussite) doit être activé pour pouvoir s'afficher (consultez la page 82).
- Si un résultat de glycémie déclenche à la fois un message de cohérence et un message de réussite, seul le message de réussite s'affichera.

Afficher un message Tendance

Des messages de tendances Hypo et Hyper apparaissent quand le lecteur détecte une tendance de résultats de glycémie qui tombent en dehors des seuils Hypo et Hyper que vous avez définis à la page 19 et la page 29. Les messages de tendances fournissent des informations à partir de résultats antérieurs et peuvent vous aider à prendre conscience de la nécessité d'envisager un traitement ou des ajustements à vos habitudes de vie. Consultez toujours votre professionnel de la santé avant d'apporter des changements importants à votre plan de soins du diabète.

Chaque fois que vous testez votre glycémie, votre lecteur OneTouch® Verio® recherche toute nouvelle tendance Hypo/Hyper qui s'est développée au cours des 5 derniers jours. Des tendances Hypo/Hyper sont décelées si des résultats étaient inférieurs/supérieurs aux seuils Hypo/Hyper définis dans votre lecteur et en fonction de l'heure de la journée où les tests ont été réalisés. Pour qu'un groupe de résultats puisse être considéré comme une tendance, les heures de ces résultats doivent être comprises dans un intervalle de 3 heures.

Le cas échéant, des messages de tendances apparaissent automatiquement en dessous de votre résultat de test.

REMARQUE : Les messages de tendances doivent être activés pour pouvoir s'afficher (consultez la page 82).

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

Un message **Tendance Hypo** apparaît quand votre lecteur repère 2 résultats qui sont :

- inférieurs au seuil Hypo,
- sur 5 jours consécutifs et
- recueillis à la même heure de la journée (dans un intervalle de 3 heures).

Un message **Tendance Hypo** indique que le résultat de votre test en cours est inférieur au seuil Hypo défini dans votre lecteur. Chaque fois qu'un message **Tendance Hypo** s'affiche, vous devez suivre les conseils de votre professionnel de la santé pour traiter un résultat de glycémie basse.

Exemple
Message Tendance Hypo

Un message **Tendance Hyper** apparaît quand votre lecteur repère 3 résultats qui sont :

- supérieurs au seuil Hyper,
- sur 5 jours consécutifs et
- recueillis à la même heure de la journée (dans un intervalle de 3 heures).

Une fois le résultat inclus dans un message de tendances, il ne le sera plus dans les messages de ce type ultérieurs.

Exemple
Message Tendance Hyper

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

REMARQUE : Pour s'assurer que les messages de tendances Hypo/Hyper apparaissent chaque fois que c'est nécessaire :

- Les messages de tendances Hypo/Hyper doivent être activés (consultez la page 82).
- Veillez à régler correctement l'heure et la date si vous changez de fuseau horaire ou si vous passez de l'heure normale à l'heure avancée (ou inversement).
- Testez votre glycémie en utilisant uniquement ce lecteur. L'utilisation de lecteurs différents peut entraîner la perte de tendances.
- Effectuez un test quand vous avez la sensation d'être en hyperglycémie ou en hypoglycémie.

⚠ATTENTION :

- **N'utilisez pas** les messages de tendances pour apporter des changements immédiats ou importants à votre plan de soins du diabète sans avoir consulté votre professionnel de la santé au préalable.
- **N'**attendez **pas** les messages de tendances pour traiter une hypoglycémie ou une hyperglycémie. Utilisez toujours votre résultat en cours pour des décisions de traitement immédiates.
- Les messages de tendances Hypo et Hyper sont fondés sur les seuils Hypo et Hyper que vous avez définis dans le lecteur (consultez la page 19 et la page 29). Ces messages sont différents des avertissements de **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT HAUTE** et de **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT BASSE** qui apparaissent chaque fois que votre glycémie est supérieure à 33,3 mmol/L ou inférieure à 1,1 mmol/L.
- La modification de vos seuils Hypo/Hyper affectera vos messages de tendances Hyper/Hypo. Lorsque vous changez un seuil, seuls les résultats de glycémie après le changement seront utilisés pour détecter de nouvelles tendances Hyper/Hypo.
- **Ne permettez pas** à d'autres personnes d'utiliser votre lecteur, car cela pourrait modifier vos tendances.

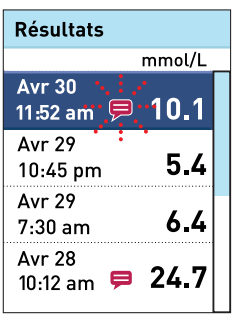
3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

Examen des résultats à l'origine des tendances Hypo et Hyper

Vous pouvez examiner des résultats individuels qui s'associent pour créer une tendance Hypo ou Hyper en passant en revue les **Résultats** de votre lecteur (consultez la page 86).

L'icône apparaît à côté de chaque résultat qui fait partie d'une **Tendance Hypo**. L'icône apparaît à côté de chaque résultat qui fait partie d'une **Tendance Hyper**.

Des icônes clignotantes apparaissent à côté des résultats qui font partie de votre tendance la plus récente.



Afficher un message Moyenne sur 7 jours

Votre moyenne sur 7 jours sera indiquée en l'absence de message **Traiter Hypo**, **Info. progrès** ou **Tendance** affiché avec votre résultat de glycémie. Votre moyenne sur 7 jours apparaît en dessous de votre résultat de test.

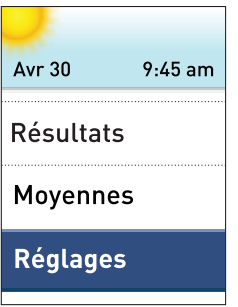
REMARQUE : Le message Moyenne sur 7 jours apparaît seulement avec un résultat qui est dans l'objectif (Dans l'objectif) et quand il y a eu au moins 2 tests de glycémie réalisés au cours de la période de 7 jours la plus récente.

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

Désactiver (ou activer) des messages

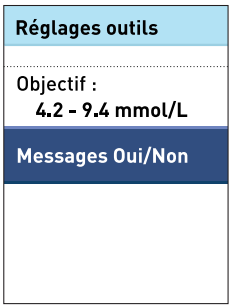
1. Aller à l'écran Messages Oui/Non

Sur le Menu principal, appuyez sur le bouton ^ ou v pour mettre **Réglages** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.



Appuyez sur le bouton ^ ou v pour mettre **Réglages outils** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.

Appuyez sur le bouton ou pour mettre **Messages Oui/Non** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.



2. Sélectionner le type de message que vous voulez désactiver (ou activer)

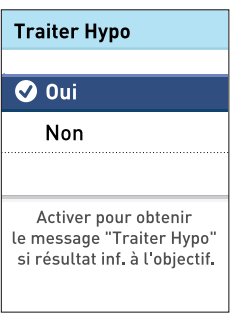
Appuyez sur le bouton ou pour mettre **Traiter Hypo**, **Info. progrès** ou **Tendance** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.

3 Afficher les messages qui apparaissent avec vos résultats de test

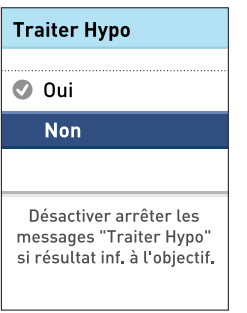
3. Désactiver (ou activer) le message

Appuyez sur le bouton ^ ou v pour mettre **Non** en surbrillance si vous ne voulez pas recevoir ce type de message (exemple de message, **Traiter Hypo**) et appuyez sur le bouton OK. Si vous voulez garder ce type de message activé, appuyez sur le bouton OK avec **Oui** en surbrillance.

Vous retournerez à l'écran **Messages Oui/Non**.



Exemple Traiter Hypo message **Oui**



Exemple Traiter Hypo message **Non**

IMPORTANT : Pour que les messages **Traiter Hypo**, **Info. progrès** et **Tendance** apparaissent avec vos résultats, chaque type de message doit être activé.

Recommencez les étapes 2 et 3 pour activer (ou désactiver) les messages **Info. progrès** et **Tendance Non** (ou **Oui**).

4. Lorsque vous avez fini, appuyez sur le bouton ↩ et maintenez-le enfoncé pour retourner au Menu principal

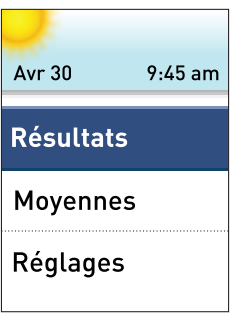
4 Consulter des moyennes et des résultats antérieurs

Votre lecteur stocke vos 500 résultats de tests de glycémie et de tests avec la solution de contrôle les plus récents et les affiche de plusieurs façons.

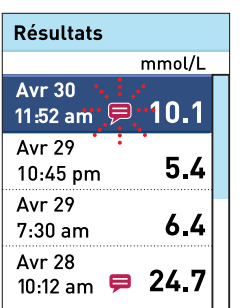
Revoir vos résultats antérieurs

1. Aller à l'écran Résultats

Sur le Menu principal, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Résultats** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.



Jusqu'à quatre résultats s'affichent à l'écran, en commençant par le plus récent.



2. Faire défiler vos résultats

Appuyez sur le bouton pour faire défiler vos résultats vers l'arrière et sur pour faire défiler vos résultats vers l'avant. Le fait d'appuyer sur le bouton ou et de le maintenir enfoncé permet de vous déplacer plus rapidement.

Appuyez sur le bouton pour retourner au Menu principal.

Les symboles suivants peuvent également apparaître :

Haut Si le résultat de glycémie était supérieur à 33,3 mmol/L

Bas Si le résultat de glycémie était inférieur à 1,1 mmol/L

Si le résultat est celui d'un test avec la solution de contrôle (consultez la page 61)

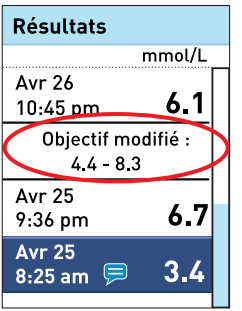
Si le résultat de glycémie fait partie d'une tendance Hypo (consultez la page 75)

Si le résultat de glycémie fait partie d'une tendance Hyper (consultez la page 75)

REMARQUE : L'icône de tendance ( ) clignotera quand le résultat fait partie de votre tendance Hyper/Hypo la plus récente.

4 Consulter des moyennes et des résultats antérieurs

D'autres informations apparaissent dans les **Résultats** pour indiquer quand vous avez effectué des changements sur vos seuils Hypo et Hyper.

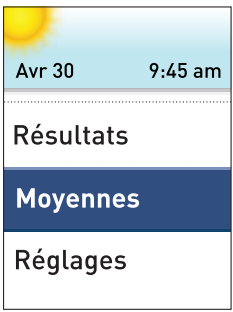


Exemple
Changement de plage d'objectifs (seuils Hypo/Hyper)

Consulter vos moyennes

1. Aller à l'écran Moyennes

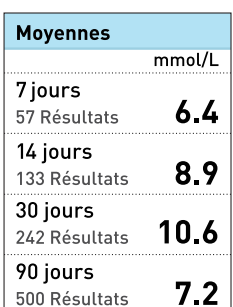
Sur le Menu principal, appuyez sur le bouton ou pour mettre **Moyennes** en surbrillance et appuyez sur le bouton OK.



Pour chaque période de 7, 14, 30 et 90 jours menant jusqu'à la date en cours, le lecteur affiche le nombre de résultats et la moyenne de ces résultats.

Appuyez sur le bouton pour retourner au Menu principal.

REMARQUE : Les moyennes sont calculées quand il y a au moins 2 résultats de glycémie pour la période concernée.



Exemple
Moyennes

4 Consulter des moyennes et des résultats antérieurs

Si vous n'avez pas de résultats dans les dernières périodes de 7, 14, 30 et 90 jours, le nombre à côté de **Résultats** est zéro et des tirets apparaissent dans la colonne mmol/L.

Dans les messages Moyennes des résultats, Info. progrès et Tendance, un résultat de **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT HAUTE** est toujours comptabilisé comme une valeur de 33,3 mmol/L, et un résultat de **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT BASSE** est toujours comptabilisé comme une valeur de 1,1 mmol/L (consultez la page 58 pour obtenir davantage d'informations sur les résultats de glycémie basse et haute).

REMARQUE : Le lecteur calcule des moyennes sur les périodes de 7, 14, 30 et 90 jours se terminant sur le réglage de la date en cours. Si vous modifiez le réglage de votre date, vos moyennes peuvent changer également.

Les moyennes de résultats fournissent des informations de résultats antérieurs. **N'utilisez pas** des moyennes de résultats pour prendre des décisions de traitement immédiates. Consultez toujours votre professionnel de la santé avant d'apporter des changements importants à votre plan de soins du diabète.

⚠ATTENTION :

Ne permettez **pas** à d'autres personnes d'utiliser votre lecteur car cela pourrait affecter vos moyennes.

Téléchargement de résultats sur un ordinateur

Le logiciel de gestion du diabète OneTouch® peut stocker tous vos enregistrements et vous aider à repérer des tendances Hypo/Hyper pour la planification des repas, des exercices, des dosages de l'insuline et des médicaments. Communiquez avec nous pour en apprendre davantage sur le logiciel de gestion du diabète OneTouch® et le commander. Appelez la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521, Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h (heure de l'Est), de 6 h à 17 h (heure du Pacifique), ou consultez le site www.OneTouch.ca.

Pour transférer des données du lecteur, suivez les instructions fournies avec le logiciel de gestion du diabète OneTouch® pour télécharger les résultats du lecteur. Vous aurez besoin d'un câble d'interface micro USB standard pour connecter votre lecteur OneTouch® Verio® à un ordinateur afin de télécharger les résultats (non inclus).

Une fois que l'ordre de démarrer le téléchargement est donné par l'ordinateur au lecteur, l'écran du lecteur affiche le message **PC connecté** indiquant que le lecteur est en mode de communication.

N'insérez pas de bandelette de test tant que le lecteur est connecté à un ordinateur.

5 Entretien

Conservation de votre système

Conservez votre lecteur, les bandelettes de test, la solution de contrôle et autres articles dans votre étui de transport. Gardez-les dans un endroit sec et frais, à une température comprise entre 5 et 30 °C. **Ne les réfrigérez pas**. Maintenez tous les articles à l'abri du soleil et de la chaleur.

Nettoyage et désinfection

Le nettoyage et la désinfection sont des procédures différentes; elles doivent toutes deux être réalisées. Le nettoyage fait partie de l'entretien normal et doit être réalisé avant la désinfection, mais il ne tue pas les germes. La désinfection est la seule façon de réduire votre exposition à une maladie. Pour obtenir des informations sur le nettoyage, consultez la page 93; pour des informations sur la désinfection, consultez la page 95.

Nettoyage de votre lecteur, du stylo autopiqueur et de l'embout

Le lecteur et le stylo autopiqueur doivent être nettoyés chaque fois qu'ils semblent sales. Pour le nettoyage, utilisez un détergent liquide normal pour la vaisselle et un chiffon doux. Préparez une solution détergente douce en mélangeant 2,5 mL d'un détergent liquide normal pour la vaisselle dans 250 mL d'eau.

- **N'utilisez pas** d'alcool ou tout autre solvant.
- **Ne laissez pas** de liquide, de saleté, de poussière, de sang ou de solution de contrôle pénétrer dans la fente d'insertion des bandelettes de test ou le port de données (consultez la page 12).

- **Ne pulvérisez pas** de solution de nettoyage sur le lecteur et **ne l'immergez pas** dans un liquide.

En maintenant la fente d'insertion des bandelettes de test vers le bas, utilisez un chiffon doux et humidifié avec de l'eau et un détergent doux pour essuyer l'extérieur du lecteur et du stylo autopiqueur.

Veillez à éliminer tout excès de liquide avant d'essuyer le lecteur. Essuyez l'extérieur de l'embout.

Essuyez et séchez avec un chiffon doux et propre.

Désinfection de votre lecteur, du stylo autopiqueur et de l'embout

Le lecteur, le stylo autopiqueur et l'embout doivent être désinfectés périodiquement. Nettoyer d'abord le lecteur, le stylo autopiqueur et l'embout avant la désinfection. Pour la désinfection, utilisez un javellisant domestique classique (*contenant au minimum* 5,5 % d'hypochlorite de sodium comme principe actif)*. Préparez une solution composée de 1 portion de javellisant domestique et de 9 portions d'eau ou faites appel à des lingettes équivalentes (à 0,55 % d'hypochlorite de sodium*).

*Suivez les instructions du fabricant pour la manipulation et la conservation du javellisant.

Maintenez la fente d'insertion des bandelettes de test pointée vers le bas.

Utilisez un chiffon doux et humidifié avec cette solution ou une lingette équivalente à 0,55 % d'hypochlorite de sodium pour essuyer l'extérieur du lecteur et du stylo autopiqueur jusqu'à ce que la surface soit humide. Veillez à éliminer tout excès de liquide avant d'essuyer le lecteur.

Après avoir essuyé, couvrez la surface que vous avez désinfectée avec le chiffon doux humidifié avec la solution javellisante ou une lingette équivalente à 0,55 % d'hypochlorite de sodium pendant 1 minute.

Essuyez ensuite avec un chiffon doux, propre et humide et laissez sécher à l'air libre.

Lavez-vous bien les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé le lecteur, le stylo autopiqueur et son embout.

Si vous observez des signes d'usure, veuillez communiquer avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

6 Piles

Votre lecteur OneTouch® Verio® utilise deux piles alcalines AAA. Consultez la section Dépannage, la page 110 et la page 111 pour savoir quand changer les piles du lecteur.

Si le lecteur ne s'allume pas, vérifiez les piles.

IMPORTANT : Utilisez seulement des piles alcalines AAA avec votre lecteur. **N'utilisez pas** de piles rechargeables. Le fait d'utiliser le mauvais type de pile ou de ne remplacer qu'une seule pile pourrait conduire votre lecteur à réaliser un moins grand nombre de tests qu'il ne le ferait normalement.

⚠MISE EN GARDE : **Certaines piles peuvent être à l'origine de fuites susceptibles d'endommager le lecteur ou de leur faire perdre de la puissance plus vite qu'elles ne le feraient normalement. Remplacez immédiatement des piles qui fuient.**

Remplacement des piles

1. Retirer les anciennes piles

Éteignez d'abord le lecteur. Retirez le couvercle des piles en le faisant glisser vers le bas.

Tirez sur le ruban des piles pour soulever les piles du compartiment.

Ne retirez pas les piles tant que le lecteur est connecté à un ordinateur.

2. Insérer des piles neuves

Insérez deux piles alcalines AAA sur le dessus du ruban des piles. Les signes plus (+) et moins (–) vous guideront pour placer les piles.

Si le lecteur ne se met pas en marche après que vous avez remplacé ses piles, vérifiez que les piles sont correctement installées. Si le lecteur n'est toujours pas sous tension, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

3. Vérifier les réglages de votre lecteur

Le fait de retirer les piles du lecteur ne modifie pas les résultats stockés. Toutefois, vous devrez peut-être vérifier les réglages de votre lecteur. Consultez la page 29.

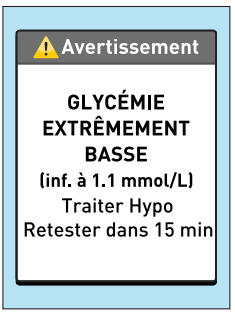
4. Éliminer les piles

Éliminez les piles conformément aux règlements environnementaux locaux en vigueur.

7 Dépannage

Le lecteur OneTouch® Verio® affiche des messages en cas de problème avec la bandelette de test, le lecteur ou quand les glycémies sont supérieures à 33,3 mmol/L ou inférieures à 1,1 mmol/L. Une mauvaise utilisation peut entraîner un résultat erroné sans qu'un message d'erreur s'affiche.

REMARQUE : Si le lecteur est allumé mais ne fonctionne pas (blocage), communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

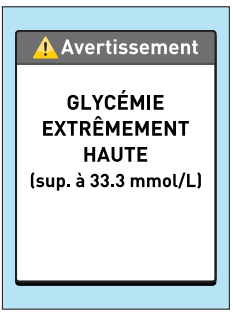


Signification

Vous pourriez avoir une glycémie très basse (hypoglycémie grave), inférieure à 1,1 mmol/L.

Mesure à prendre

Cette situation peut nécessiter un traitement immédiat. Même si ce message peut être dû à une erreur de test, il est plus prudent de traiter d'abord et d'effectuer un autre test ensuite. Traitez toujours selon les recommandations de votre professionnel de la santé.

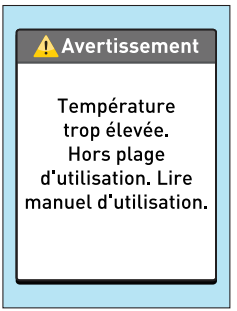


Signification

Vous pourriez avoir une glycémie très haute (hyperglycémie grave), supérieure à 33,3 mmol/L.

Mesure à prendre

Effectuez un nouveau test de glycémie. Si le résultat mentionne à nouveau **GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT HAUTE**, faites en sorte d'obtenir immédiatement des instructions auprès de votre professionnel de la santé et de les suivre.



Signification

Le lecteur est trop chaud (température supérieure à 44 °C) pour fonctionner convenablement.

Mesure à prendre

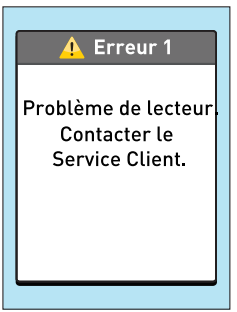
Déplacez le lecteur et les bandelettes de test dans une zone plus fraîche. Insérez une bandelette de test neuve quand la température du lecteur et des bandelettes de test se situe dans la plage de fonctionnement (6-44 °C). Si vous ne recevez pas un autre message **Température trop élevée**, vous pouvez procéder au test.

Signification

Le lecteur est trop froid (température inférieure à 6 °C) pour fonctionner convenablement.

Mesure à prendre

Déplacez le lecteur et les bandelettes de test dans une zone plus chaude. Insérez une bandelette de test neuve quand la température du lecteur et des bandelettes de test se situe dans la plage de fonctionnement (6-44 °C). Si vous ne recevez pas un autre message **Température trop basse**, vous pouvez procéder au test.

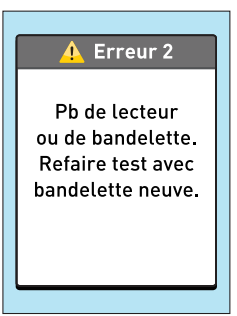


Signification

Votre lecteur a un problème.

Mesure à prendre

N'utilisez pas le lecteur. Communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

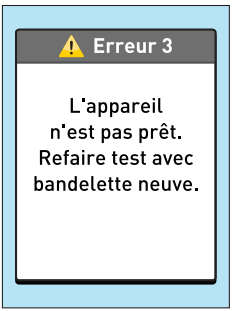


Signification

Le message d'erreur pourrait être dû à une bandelette de test usagée ou un problème de lecteur.

Mesure à prendre

Recommencez le test avec une bandelette de test neuve; consultez la page 50 ou la page 61. Si le message continue à apparaître, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

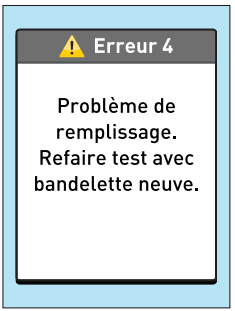


Signification

L'échantillon a été déposé avant que le lecteur ne soit prêt.

Mesure à prendre

Recommencez le test avec une bandelette de test neuve. Déposez un échantillon de sang ou de solution de contrôle, seulement après l'apparition du message **Déposez le sang** à l'écran. Si le message continue à apparaître, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.



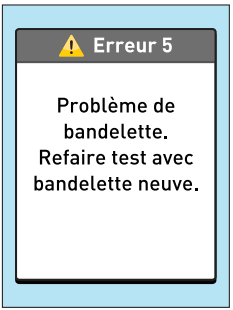
Signification

Une des situations suivantes peut s'appliquer :

- Une quantité insuffisante de sang ou de solution de contrôle a été déposée, ou un surplus a été rajouté après le début du décomptage du lecteur;
- La bandelette de test est peut-être endommagée ou a peut-être bougé pendant le test;
- L'échantillon n'a pas été déposé convenablement;
- Votre lecteur a peut-être un problème.

Mesure à prendre

Recommencez le test avec une bandelette de test neuve; consultez la page 50 ou la page 61. Si le message d'erreur réapparaît, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.

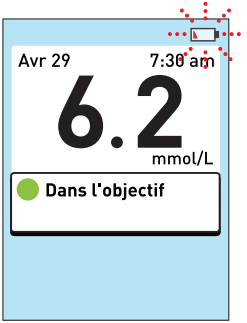


Signification

Le lecteur a détecté un problème avec la bandelette de test. Une des causes possibles serait que la bandelette de test est endommagée.

Mesure à prendre

Recommencez le test avec une bandelette de test neuve; consultez la page 50 ou la page 61. Si le message d'erreur réapparaît, communiquez avec le service à la clientèle. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521.



Signification

La puissance des piles est faible, mais il en reste encore suffisamment pour effectuer un test.

Mesure à prendre

Une fois que l'icône de piles faibles s'affiche, elle le reste tant que vous ne remplacez pas les piles. Les résultats de test seront toujours précis, mais remplacez les piles dès que possible (consultez la page 98).

Signification

La puissance des piles est faible, mais il en reste encore suffisamment pour effectuer un test.

Mesure à prendre

Appuyez sur le bouton OK pour continuer, mais remplacez les piles dès que possible.

Signification

La puissance des piles n'est pas suffisante pour effectuer un test.

Mesure à prendre

Remplacez les deux piles immédiatement.

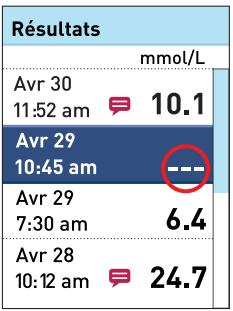
Résultats
Pas de résultat

Signification

Aucun résultat dans la mémoire, comme c'est le cas lors de la première utilisation du lecteur ou après effacement des données du lecteur.

Mesure à prendre

Communiquez avec le service à la clientèle pour signaler cette situation, **à moins que** ce ne soit la première fois que vous utilisiez le lecteur. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521. Vous pouvez toujours effectuer un test de glycémie et obtenir un résultat précis.



Signification

Votre lecteur a été incapable de rappeler ce résultat. Ce résultat ne sera pas inclus dans les moyennes de résultats.

Mesure à prendre

Communiquez avec le service à la clientèle pour signaler cette situation. Appeler la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521. Vous pouvez toujours effectuer un test de glycémie et obtenir un résultat précis.

8 Informations détaillées sur votre système

Comparaison des résultats du lecteur avec des résultats de laboratoire

Les résultats du lecteur OneTouch® Verio® et ceux obtenus avec des tests de laboratoire sont indiqués en unités de plasma équivalent. Toutefois, votre résultat obtenu avec le lecteur peut être différent de votre résultat de laboratoire en raison d'une variation normale. Un résultat obtenu avec votre lecteur OneTouch® Verio® est considéré comme précis quand il est compris dans un intervalle ±15 % par rapport au résultat de laboratoire.

Les résultats du lecteur peuvent être modifiés par des facteurs n'influant pas sur les résultats de laboratoire de la même manière, ce qui peut entraîner une différence de plus de ±15 %. Parmi les facteurs susceptibles de causer des variations des résultats de votre lecteur de plus de ±15 % par rapport aux résultats de laboratoire, on peut citer notamment :

- Le fait d'avoir mangé récemment. Ceci peut occasionner un résultat de test avec prélèvement au bout du doigt pouvant atteindre une valeur de 3,9 mmol/L supérieure à celle d'un test de laboratoire pour lequel le sang est prélevé dans une veine[1];

- Votre hématocrite est supérieur à 60 % ou inférieur à 20 %;
- Vous présentez une déshydratation grave.
- Pour obtenir des informations supplémentaires, reportez-vous au feuillet d'information de la bandelette de test OneTouch® Verio®.

[1]Sacks, D.B.: "Carbohydrates." Burtis, C.A., and Ashwood E.R. (ed.), *Tietz Textbook of Clinical Chemistry*, Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

8 Informations détaillées sur votre système

Directives pour l'obtention d'une comparaison précise entre résultats du lecteur et résultats de laboratoire

Avant de se rendre au laboratoire

- Effectuez un test avec la solution de contrôle pour être sûr que votre lecteur fonctionne correctement.
- **Ne mangez pas** pendant au moins 8 heures avant d'effectuer un test sanguin.
- Emportez votre lecteur ainsi que les fournitures de test avec vous au laboratoire.

Test avec votre lecteur OneTouch® Verio® au laboratoire

- Effectuez un test dans un délai de 15 minutes suivant le test de laboratoire.
- Utilisez seulement un échantillon de sang frais d'origine capillaire prélevé sur le bout du doigt.
- Suivez toutes les instructions du présent manuel d'utilisation pour réaliser un test de glycémie.

Comparaison des résultats de votre lecteur avec ceux provenant d'un autre lecteur

La comparaison de vos résultats de test de glycémie provenant de ce lecteur avec vos résultats provenant d'un autre lecteur n'est pas recommandée. Les résultats peuvent différer d'un lecteur à l'autre et ne constituent pas une mesure pertinente pour savoir si votre lecteur fonctionne convenablement.

8 Informations détaillées sur votre système

Spécifications techniques

Méthode d'analyse	FAD-GDH (glucose déshydrogénase)
Arrêt automatique	Deux minutes après la dernière action
Caractéristiques des piles	2 x 1,5 V c.c. (2 x piles AAA alcalines), ⎓ courant continu
Type de piles	Deux piles alcalines AAA remplaçables
Étalonnage	Plasma équivalent
Mémoire	500 résultats de test
Plages de fonctionnement	Température : 6-44 °C Humidité relative : 10-90 % sans condensation Altitude : jusqu'à 3 048 mètres Hématocrite : 20-60 %

Plage de résultats déclarée	1,1-33,3 mmol/L
Échantillon	Sang frais entier d'origine capillaire
Volume de l'échantillon	0,4 µL
Dimensions	2,52 x 5,18 x 8,00 cm
Durée du test	5 secondes
Unité de mesure	mmol/L
Poids	Environ 85 grammes

8 Informations détaillées sur votre système

Précision du système

Des spécialistes du diabète ont suggéré que les lecteurs de glycémie devaient être réglés dans un intervalle de 0,83 mmol/L par rapport à la valeur obtenue par une méthode de laboratoire quand la concentration de glucose est inférieure à 4,2 mmol/L, et dans un intervalle de 20 % par rapport à la valeur obtenue par une méthode de laboratoire quand la concentration de glucose est ≥4,2 mmol/L ou supérieure. Des échantillons provenant de 100 patients ont été testés au moyen du système OneTouch® Verio® et de l'analyseur de glucose YSI 2300 de laboratoire.

Résultats de précision du système sur toute la plage des concentrations de glucose

Pourcentage (et nombre) de résultats du lecteur qui correspondent au résultat du test de laboratoire

Dans un intervalle de ±0,83 mmol/L ou ±20 %
99,7 % (598/600)

Résultats d'échantillons prélevés sur le bout du doigt sur toute la plage des concentrations de glucose

Pourcentage (et nombre) de résultats du lecteur qui correspondent au résultat du test de laboratoire

Dans un intervalle de ±0,83 mmol/L ou ±20 %
98,4 % (186/189)

Résultats de précision du système sur toute la plage des concentrations de glucose

Toutefois, des spécialistes considèrent qu'une plus grande précision des systèmes de surveillance de la glycémie est souhaitable. Le système de surveillance de la glycémie OneTouch® Verio® a démontré une précision dans un intervalle de 0,83 mmol/L par rapport à la valeur obtenue par une méthode de laboratoire pour des concentrations de glucose de <5,5 mmol/L, et dans un intervalle de 15 % par rapport à la valeur obtenue par une méthode de laboratoire pour des concentrations de glucose de 5,5 mmol/L ou supérieures.

Pourcentage (et nombre) de résultats du lecteur qui correspondent au résultat du test de laboratoire

Dans un intervalle de ±0,83 mmol/L ou ±15 %
99,0 % (594/600)

Par conséquent, 99,0 % des résultats totaux obtenus avec le système OneTouch® Verio® satisfait à cette spécification de précision plus stricte et dépasse l'objectif suggéré par les spécialistes du diabète.

Résultats d'échantillons prélevés sur le bout du doigt sur toute la plage des concentrations de glucose

Pourcentage (et nombre) de résultats du lecteur qui correspondent au résultat du test de laboratoire

Dans un intervalle de ±0,83 mmol/L ou ±15 %
95,8 % (181/189)

Statistiques de régression

Les échantillons ont été testés en double sur chacun des trois lots de bandelettes de test. Les résultats indiquent que le système OneTouch® Verio® se compare bien avec une méthode de laboratoire.

Nombre de sujets	Nombre de tests	Pente	Intersection (mmol/L)
100	600	0,99	0,29

IC à 95 %, pente	IC à 95 %, intersection (mmol/L)	Écart-type ($S_{y.x}$) (mmol/L)	R^2
0,98 à 0,99	0,20 à 0,37	0,55	0,99

Précision

Précision à l'intérieur d'une série (300 tests sanguins veineux par glycémie)

Objectif de glycémie (mmol/L)	Glycémie moyenne (mmol/L)	Écart-type (mmol/L)	Coefficient de variation (%)
2,2	2,86	0,07	2,44
5,6	6,03	0,11	1,76
7,2	8,09	0,16	2,00
11,1	11,49	0,24	2,08
19,4	21,22	0,43	2,01

Les résultats indiquent que la plus grande variabilité observée entre les bandelettes de test, quand elles sont testées avec du sang, était de 2,44 % ou inférieure.

Précision totale (200 tests avec la solution de contrôle par glycémie)

Plages de glycémie (mmol/L)	Glycémie moyenne (mmol/L)	Écart-type (mmol/L)	Coefficient de variation (%)
Valeur basse (2,11–3,44)	2,19	0,05	2,08
normale (5,67–7,67)	6,54	0,12	1,88
Valeur haute (16,56–22,39)	19,01	0,36	1,91

8 Informations détaillées sur votre système

Garantie

LifeScan garantit le lecteur OneTouch® Verio® contre tout défaut de matériaux et de fabrication pendant trois ans, à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Normes électriques et de sécurité

Ce lecteur est conforme à la norme CISPR 11 : Classe B (émissions par radiation seulement). Les émissions d'énergie utilisées sont faibles et peu susceptibles de causer des interférences à proximité de l'équipement électronique. Le lecteur a subi un test d'immunité aux décharges électrostatiques de niveau 3, tel qu'énoncé dans la norme CEI 61326. Ce lecteur satisfait aux exigences d'immunité aux interférences aux fréquences radioélectriques au-dessus de la plage de fréquences comprise entre 80 MHz et 2,5 GHz à 3 V/m, tel qu'énoncé dans la norme CEI 61326-1 ou 61326-2.

Le lecteur satisfait aux exigences d'immunité aux interférences électriques, à la plage de fréquence et au niveau d'essai énoncé dans la norme internationale ISO 15197.

L'utilisation de ce lecteur près d'équipement électrique ou électronique qui sont des sources de rayonnement électromagnétique peut interférer avec son bon fonctionnement. Il est recommandé d'éviter d'effectuer un test à proximité de sources de rayonnement électromagnétique.

Au nombre des sources courantes de rayonnement électromagnétique, on peut citer les téléphones cellulaires, les émetteurs-récepteurs portatifs ou les ouvre-portes de garages.

N'utilisez pas l'équipement en cas d'utilisation d'aérosol ou d'administration d'oxygène.

9 Index

Allumer le lecteur 14, 47
Arrêt du lecteur 35
Avertissement de piles vides 111
Bandelette de test, broches argentées 13, 47
Bandelette de test, dates d'élimination et de péremption 38
Bandelette de test, dépôt d'une goutte de sang 50
Boutons du lecteur 12
Comparaison des résultats du lecteur avec des résultats de laboratoire 114
Composants de la trousse 10
Conservation de votre système 92
Déshydratation 59, 115
Désinfection de votre lecteur, du stylo autopiqueur et de l'embout 92, 95
Écran de démarrage 14
Écran de piles faibles 111
Écran Menu principal 22, 28, 29, 33, 34, 82, 86, 89
Élimination, lancettes et bandelettes de test 58
Étalonnage par rapport au plasma 114, 118
Garantie 126
Hyperglycémie 59, 103
Hypoglycémie 59, 102
Icône de piles faibles 3, 110
Icône de piles vides 3
Icônes 3, 4, 87

Infection, réduction du risque 42
Info. progrès 73
Langue, réglage 15
Logiciel, gestion du diabète OneTouch® 91
Message de cohérence 73
Message de GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT BASSE 59, 102
Message de GLYCÉMIE EXTRÊMEMENT HAUTE 59, 103
Message de réussite 74
Messages 54
Messages d'erreur 102
Messages Moyenne sur 7 jours 71, 81
Messages Tendance 71, 75
Messages Traiter Hypo 71, 72
mmol/L 12, 53, 119
Moyennes 89
Nettoyage de votre lecteur, du stylo autopiqueur et de l'embout 92, 93
Numéro de série 34
Piles, remplacement 98
Port de données 12
Première configuration 15
Procédure de test avec prélèvement au bout du doigt 36
Réglage de la date 17, 24, 29
Réglage de l'heure 16, 23, 29
Réglage des seuils Hypo/Hyper 19, 26, 30
Réglages 15, 29

9 Index

Résultats antérieurs, consultation 86
Résultats de glycémie inattendus 58, 60
Rétroéclairage 14
Solution de contrôle, dates d'élimination et de péremption 61, 62
Solution de contrôle, test 61
Spécifications techniques 118
Stylo autopiqueur 10, 41
Symboles 3, 4
TAS 42
Taux de globules rouges (hématocrite) inhabituel 115, 118
Téléchargement de résultats sur un ordinateur 91
Température 37, 92, 104, 105, 118
Unité de mesure 12, 53
Utilisation prévue 9
Vérification de l'écran 14

Notes

Notes

Le contenu de l'emballage et l'utilisation du dispositif de surveillance sont protégés par un ou plusieurs brevets américains (6,179,979, 6,284,125, 6,716,577, 6,749,887, 7,045,046, 7,498,132, 7,846,312, 8,398,664, 8,449,740, 8,529,751, 6,193,873, 6,413,410, 6,797,150, 6,863,801, 6,872,298, 6,890,421, 8,163,162 et 7,749,371) ainsi que par les brevets correspondants relevant d'autres juridictions. L'achat de ce produit ne constitue en rien l'octroi d'une licence d'utilisation dans aucune juridiction à l'extérieur du Canada, en vertu de ces brevets. Une licence d'utilisation au Canada est uniquement octroyée lorsque le dispositif de surveillance est utilisé avec les bandelettes de test OneTouch® Verio®. Aucun fournisseur de bandelettes de test, autre que LifeScan, n'est autorisé à accorder une telle licence. La précision des résultats générés par les lecteurs LifeScan utilisant des bandelettes de test fabriquées par un autre fournisseur que LifeScan n'a pas été évaluée par LifeScan.

Fabriqué par :
LifeScan Europe
Division of Cilag
GmbH International
Gubelstrasse 34
6300 Zug
Switzerland

Distribué par :
LifeScan Canada Ltd.
Burnaby C.-B.
V5C 6S7

Appelez la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521, Du lundi au vendredi, de 9 h à 20 h (heure de l'Est), de 6 h à 17 h (heure du Pacifique), ou consultez le site www.OneTouch.ca.

Si vous avez des questions sur l'utilisation d'un quelconque produit OneTouch®, appelez la ligne InfoSoins OneTouch® au 1 800 663-5521. Si vous ne parvenez pas à joindre la ligne InfoSoins OneTouch®, communiquez avec votre professionnel de la santé pour lui demander conseil.

© 2014 LifeScan, Inc.
Rev. : 02/2014

AW 06860101A